



Superfilmer

Camcorder Vier hochauflösende Camcorder machen erstklassige Videos – für 800 Euro aufwärts. Aber auch ein günstigeres Gerät in Standardauflösung trumps auf.

Warmes Kerzenlicht umflackert lachende Gesichter – aus einer solchen stimmungsvollen Szene hätten viele Camcorder unseres letzten Tests (siehe test 7/09) nur Bildmatsch mit Schneegestöber gemacht. Die meisten hatten eine nur „ausreichende“ oder gar „mangelhafte“ Lichtempfindlichkeit. Viele Camcorder im aktuellen Test sind nun auch bei wenig Licht „gut“ oder sogar „sehr gut“ – vor allem für die dunkle Jahreszeit ein wichtiges Plus.

Vier hochauflösende Camcorder überzeugen mit erstklassiger Videoqualität. Das verdient die Bestnote, die es seit Einführung des neuen Prüfverfahrens in test 7/08 bisher nur ein einziges Mal bei fast 30 Camcordern gab, beim Sony HDR-SR11E. Noch

erstaunlicher: Der Canon Legria FS22 mit Standardauflösung (SD) ist gegenüber den bislang besten SD-Modellen beim Bild knapp eine halbe Note besser. Damit wäre seine Videoqualität sogar nach unserem strengerem Maßstab für High Definition (HD, hochauflösend) noch „gut“.

Mit fünfmal höherer Detailauflösung

Die Details einzelner Gesichter in einer Gruppe oder die Zartgliedrigkeit von Bäumen und Pflanzen erkennt der Betrachter nur im HD-Video. Hochauflösende Camcorder haben eine bis zu fünfmal so hohe Detailauflösung wie Geräte in Standardauflösung. Zur Geltung kommen Schärfe und Detailfülle allerdings nur, wenn ein HD-fä-

Unser Rat

Wer beste, hochauflösende Videos und viel Speicherplatz möchte, ist mit dem 1 270 Euro teuren **Sony HDR-XR520VE** gut bedient. Fast ebenso „gut“, aber deutlich günstiger ist der mit 32 Gigabyte Festspeicher bestückte **Canon HF20** für 800 Euro. Besonders kompakt, mit „guter“ Fotofunktion, aber kleinerem Zoombereich: **JVC GZ-X900** (830 Euro). Bester mit Standardauflösung: **Canon FS22** (575 Euro). Ein Preistipp ist der etwa halb so teure **Canon FS200** für 277 Euro.

higer Fernseher oder Beamer die Videos wiedergibt. Den Mindeststandard erfüllen Geräte mit HD-ready-Logo.

Wann die Standardauflösung reicht

Wer die Videos auf einem Röhrenfernseher zeigen will, kommt mit Standardauflösung aus. Auch wer nur filmt, um seine Videos in Internetportalen wie Youtube zu präsentieren, kommt mit SD aus. Der Canon Legria HV40 sowie die Hochauflösenden von Sanyo und Sony können auch in Standardauflösung filmen, was bei älteren Computern die Nachbearbeitung der Videos erleichtert. Zum Schneiden von HD-Videos ist sonst ein sehr schneller PC erforderlich.

Teuerster mit größtem Speicherplatz

Drei Camcorder speichern Videos auf Festplatte, wahlweise auch auf Speicherkarte. Der teuerste und beste Camcorder im Test, der Sony HDR-XR520VE für 1270 Euro, hat den bei weitem größten Speicherplatz. In höchster Qualität passen rund 30 Stunden Video auf seine Festplatte. Das sollte auch für lange Reisen reichen. Zum Archivieren kann das Material nach dem Urlaub per USB-Kabel zum PC überspielt werden.

Festspeicher arbeitet geräuschlos

Die weitaus meisten Camcorder nehmen auf Festspeicher auf. Vorteil: Das Aufzeichnungsmedium ist klein, und es arbeitet geräuschlos. Das kommt auch der Tonqualität zugute. So konnten nur Festspeicher-Camcorder mit dem eingebauten Mikrofon ei-

nen „guten“ Klang erzielen. Beim Canon Legria FS22 und HF20 sind beispielsweise 32 Gigabyte an Bord – das reicht für mehrere Stunden Aufnahmedauer. Andere muss man gegebenenfalls mit einer Speicherkarte nachrüsten. 16-Gigabyte-SDHC-Karten gibt es ab etwa 30 Euro.

Einer der letzten Vertreter einer aussterbenden Gattung ist der Canon Legria HV40. Nur er filmt noch auf preiswerten MiniDV-Kassetten (DV = Digital Video). Der bequemen Archivierung und der Schnittmöglichkeit auch mit älterer Software stehen bandbedingte Nachteile – Kassettenwechsel nach 60 Minuten, Spulen – gegenüber.

Längste Akkulaufzeit 168 Minuten

Neben ausreichend Speicherplatz ist eine lange Akkulaufzeit wichtig. Vor allem die SD-Festspeichermodele punkten hier. Zweieinhalb Stunden schaffen alle drei, der Canon Legria FS22 sogar 168 Minuten. Der Samsung erreicht statt der vom Hersteller angegebenen 180 Minuten allerdings nur 151. Auch der Stromspender des hochauflösenden Sanyo Xacti VPC-FH1 hält nicht so lange wie versprochen: nur 109 statt 150 Minuten. Die mit 66 Minuten niedrigste Aufnahmedauer haben die Tester ebenfalls bei einem Sanyo Xacti festgestellt, beim VPC-CG10 (siehe Tabelle auf Seite 52 und 53).

Wer neben dem Camcorder nicht noch eine Fotokamera einpacken will, sollte auch auf eine gute Fotoqualität achten. Am besten schneidet hier der JVC GZ-X900 ab. Im Gegensatz zu vielen anderen Camcordern

fotografiert er mit einer kurzen Auslöseverzögerung. Bei Sonnenschein oder grellen Scheinwerfern ist für Video- und Fotoaufnahmen ein Sucher von Vorteil. Den haben nur der Sony und Canon Legria HV40.

Was sonst noch praktisch ist

Beliebt für Hochzeits- und Geburtstagsvideos sind Interviews mit den Partygästen. Ein guter Ton ohne Raumhall und Störgeräusche ist dabei besser mit einem externen Mikrofon zu erzielen. Die Qualität der Eingangsbuchse stimmt aber nur bei Sony und beim Canon HV40, der sich sogar manuell aussteuern lässt.

Profizubehör fürs Bild sind Weitwinkeladapter. Mit ihnen bekommt man das Gebäude, die Gruppe oder das Zimmer komplett aufs Bild. Weitwinkelfans sollten darauf achten, dass der Camcorder ein Objektivgewinde zur Befestigung besitzt.

Wenn nach der Geburtstagstorte die ganze Meute durchs Zimmer tollt, ist Tempo gefragt. Bei langsamen Geräten vergehen nach dem Einschalten bis zu zehn Sekunden, bis die Aufnahme startet. Schnellere Camcorder im Test sind mehr als doppelt so flott. Geht es dann den Kindern hinterher, ist ein guter Bildstabilisator praktisch. Den besten hat der Sony – bei langsamem Gehen sind im Weitwinkel fast komplett ruhige Aufnahmen, ohne größere Ruckler zu erzielen. Unterschiede auch beim Autofokus: Besonders schnell und selbst bei wenig Licht stellt Canon Legria HF S100 zuverlässig scharf. ■
Tabelle auf Seite 52/53.

Hochauflösend (HD) mit Festplatte



1 Sony HDR-XR520VE
1270 Euro

GUT (1,9)

Bester im Test: Mit bester Videoqualität, sehr gut auch bei wenig Licht. Bester Bildstabilisator, guter Ton. Sehr große Festplatte für über 100 Stunden HD-Video. Auch Aufnahme in Standardauflösung (SD) möglich. Night-shot-Modus für monochrome Aufnahmen im Dunkeln. Größter Bildschirm, berührungsaktiv. GPS-Empfänger, um Koordinaten mit der Aufnahme zu speichern. Recht groß und schwer.

Hochauflösend (HD) mit Festspeicher



4 Canon Legria HF S100
935 Euro

GUT (2,0)

Bester mit Festspeicher: Speicherkarten-Camcorder mit sehr guter Videoqualität, auch bei wenig Licht. Macht gute Fotos, löst aber langsam aus. Vergleichsweise schnelle Startzeit. Internes Mikrofon und Mikrofoneingang manuell aussteuerbar. LED-Licht für Videoaufnahmen im Nahbereich. Größtes, schwerstes Gerät seiner Gruppe. Einfaches Schnittprogramm mitgeliefert.

Standardauflösung (SD) mit Festspeicher



10 Canon Legria FS22
575 Euro

GUT (2,4)

Bester mit Standardauflösung: Gute Videoqualität und guter Ton. Fotos aber nur ausreichend. Externes Mikrofon anschließbar. Sehr kompaktes, leichtes Gerät mit sehr großem internen Speicher (32 Gigabyte) für mehr als 20 Stunden Video. Erweiterbar über Speicherkarte. Großer Zoombereich. LED-Videolicht. Fast drei Stunden Betriebsdauer mit einer Akkuladung. Einfache Schnittsoftware liegt bei.

Hochauflösend (HD) mit Festplatte



2 Panasonic HDC-HS20

3 JVC GZ-HD320

HD mit Festpeicher



5 Canon Legria HF20

6 JVC GZ-X900

Kontrastreiche, scharfe und farbkraftige Aufnahmen macht der bestplatzierte Camcorder Sony HDR-XR520VE auch noch bei schwachem Licht (hier 12 Lux), das in etwa dem Licht bei nächtlicher Straßenbeleuchtung entspricht (Foto oben). Die Videos vom „ausreichenden“ Samsung SMX-F34 sehen dagegen verwaschen und grießelig aus (Foto unten).



FOTOS: STIFTUNG WARENTEST



Camcorder

| | | Hochauflösend (HD) mit Festplatte | | | HD mit Festpeicher | |
|---|-------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------|------------------------|---------------------|
| | | 1 Sony HDR-XR520VE | 2 Panasonic HDC-HS20 | 3 JVC GZ-HD320 | 4 Canon Legria HF S100 | 5 Canon Legria HF20 |
| Gewichtung | | | | | | |
| Preisspanne in Euro ca. | | 1 000 bis 1 500 | 650 bis 800 | | 750 bis 1 230 | 650 bis 900 |
| Mittlerer Preis in Euro ca. | | 1 270 | 745 | 660 | 935 | 800 |
| Aufzeichnungsmedien | | Festplatte 240 GB / MS Pro Duo | Festplatte 80 GB / SDHC | Festplatte 120 GB / microSD | SDHC | SDHC / 32 GB intern |
| test-QUALITÄTSURTEIL | 100 % | GUT (1,9) | GUT (2,4) | BEFRIEDIGEND (2,7) | GUT (2,0) | GUT (2,1) |
| VIDEO | 40 % | sehr gut (1,0) | gut (2,1) | gut (2,0) | sehr gut (1,1) | sehr gut (1,5) |
| Sehtest Tageslicht / Kunstlicht | | ++/++ | ++/++ | +/+ | ++/++ | ++/++ |
| Lichtempfindlichkeit | | ++ | ○ | + | ++ | ++ |
| Bildstabilisierung / Autofokus | | ++/+ | +/○ | +/+ | ++/++ | +/+ |
| FOTO | 10 % | befriedigend (2,6) | gut (2,5) | befriedigend (3,4) | gut (2,3) | befriedigend (2,7) |
| TON | 15 % | gut (2,5) | befriedigend (2,8) | befriedigend (3,3) | befriedigend (2,7) | gut (2,3) |
| Mit eingebautem / externem Mikrofon | | ○/+ | ○/Entfällt | ○/Entfällt | ○/○ | +/○ |
| Windempfindlichkeit | | ○ | ⊖ | ++ | + | + |
| HANDHABUNG | 20 % | befriedigend (2,6) | befriedigend (2,7) | befriedigend (2,9) | gut (2,5) | gut (2,5) |
| Gebrauchsanleitung | | ○ | ○ | ○ | + | + |
| Aufnahme / Wiedergabe | | +/+ | ○/+ | ○/○ | +/○ | +/+ |
| Monitor / Sucher | | +/○ | ○/Entfällt | ○/Entfällt | +/Entfällt | +/Entfällt |
| Fernbedienung | | + | + | ○ | + | + |
| Startzeit | | ⊖ | ⊖ | ⊖ | ○ | ○ |
| Transportierbarkeit / Datenübertragung | | ○/+ | +/+ | ++/+ | ○/○ | +/○ |
| BETRIEBSDAUER | 5 % | gut (2,5) | ausreichend (3,7) | befriedigend (3,4) | befriedigend (2,7) | gut (2,5) |
| VIELSEITIGKEIT | 10 % | gut (1,8) | gut (2,2) | befriedigend (2,8) | befriedigend (2,6) | gut (2,4) |
| AUSSTATTUNG / TECHNISCHE MERKMALE | | | | | | |
| Breite x Höhe x Länge in cm | | 8,5 x 7,5 x 14,0 | 8,0 x 7,5 x 13,5 | 5,5 x 7,0 x 12,0 | 8,0 x 7,0 x 13,5 | 8,0 x 6,0 x 12,5 |
| Gewicht (betriebsbereit) in g | | 589 | 411 | 366 | 495 | 396 |
| Auflösung ¹⁾ / AVCHD ²⁾ | | HD / ■ | HD / ■ | HD / ■ | HD / ■ | HD / ■ |
| Zoomfaktor ³⁾ / Objektivgewinde in mm | | 11 / 37,0 | 14 / 43,0 | 19 / 30,5 | 9 / 58,0 | 13 / 37,0 |
| Blickwinkel in Grad für 16:9-Videos ³⁾⁴⁾ | | 4,7-51 | 3,5-50 | 2,7-50 | 5,5-51 | 4,1-55 |
| Gegenlichtkorrekt. / Helligkeitsverstärk. | | ■/■ | ■/■ | ■/■ | ■/□ | ■/□ |
| Infrarotleuchte für Nachtaufnahme | | ■ | □ | □ | □ | □ |
| Videoleuchte / Blitz / Zubehörschuh | | □/■/■ | ■/■/□ | ■/□/□ | ■/■/■ | ■/■/■ |
| Mikrofon: Zoom / Surround / Eingang | | ■/■/■ | ■/■/□ | □/□/□ | □/□/■ | □/□/■ |
| Akku laden unabhängig vom Camcorder | | □ | ■ | □ | □ | □ |
| Betriebsdauer Aufnahme in min ³⁾ | | 101 | 77 | 83 | 97 | 101 |
| Monitor (16:9): Breite x Höhe in mm | | 71 x 39 | 59 x 34 | 59 x 32 | 59 x 32 | 59 x 32 |
| Schnittprogramm / DVD-Erstellung | | □/■ | ■/■ | □/■ | ■/■ | ■/■ |

Bewertungsschlüssel der Prüfergebnisse:

++ = Sehr gut (0,5–1,5). + = Gut (1,6–2,5).
 ○ = Befriedigend (2,6–3,5). ⊖ = Ausreichend (3,6–4,5).
 — = Mangelhaft (4,6–5,5).

*) Führt zur Abwertung (siehe „Ausgewählt ...“ auf Seite 53).

Bei gleichem Qualitätsurteil Reihenfolge nach Alphabet.
 ■ = Ja. □ = Nein.

MiniDV (HD)

Standardauflösung (SD) mit Festspeicher



7 Sanyo Xacti VPC-FH1

8 Sanyo Xacti VPC-CG10

9 Canon Legria HV40

11 Canon Legria FS200

12 Samsung SMX-F34

| | | | MiniDV (HD) | Standardauflösung (SD) mit Festspeicher | | |
|--------------------|---------------------------|------------------------|-------------------------------|---|-----------------------|---------------------------|
| 6 JVC GZ-X900 | 7 Sanyo Xacti VPC-FH1 | 8 Sanyo Xacti VPC-CG10 | 9 Canon Legria HV40 | 10 Canon Legria FS22 | 11 Canon Legria FS200 | 12 Samsung SMX-F34 |
| 785 bis 930 | | 202 bis 249 | 950 bis 1040 | 530 bis 600 | 200 bis 330 | 200 bis 299 |
| 830 | 500 | 230 | 990 | 575 | 277 | 257 |
| SDHC | SDHC / 0,03 GB intern | SDHC / 0,04 GB intern | MiniDV / miniSD ⁵⁾ | SDHC / 32 GB intern | SDHC | SDHC / 16 GB intern |
| GUT (2,2) | BEFRIEDIGEND (2,8) | BEFRIEDIGEND (3,4) | BEFRIEDIGEND (2,9) | GUT (2,4) | BEFRIEDIGEND (2,7) | AUSREICHEND (3,6) |
| sehr gut (1,4) | gut (2,3) | ausreichend (3,6) | gut (1,8) | gut (1,9) | befriedigend (2,7) | ausreichend (3,6)* |
| ++/++ | ++/++ | ○/○ | +/++ | +/+ | ○/○ | ○/○ |
| + | + | ○ | + | + | ++ | ○ |
| ++/+ | ○/+ | ○/○ | +/+ | ++/+ | ○/+ | -/○ |
| gut (2,1) | befriedigend (3,1) | befriedigend (2,8) | gut (2,3) | ausreichend (3,6) | befriedigend (3,5) | ausreichend (4,1) |
| gut (2,3) | ausreichend (3,7) | befriedigend (3,4) | ausreichend (3,9)* | gut (2,4) | gut (2,4) | ausreichend (3,6) |
| +/Entfällt | ○ ¹⁾ /Entfällt | ○/Entfällt | ○ ¹⁾ /+ | +/○ | +/○ | ○ ¹⁾ /Entfällt |
| + | + | ○ | ++ | ○ | ○ | ++ |
| befriedigend (2,8) | befriedigend (2,7) | befriedigend (2,9) | befriedigend (2,7) | befriedigend (2,6) | befriedigend (2,6) | befriedigend (3,1) |
| ○ | ○ | ○ | + | + | + | ○ |
| ○/○ | ○/○ | ○/○ | ○/○ | +/+ | +/+ | ○/○ |
| ○/Entfällt | ○/Entfällt | ○/Entfällt | +/○ | ○/Entfällt | ○/Entfällt | ○/Entfällt |
| ○ | + | Entfällt | + | ○ | Entfällt | Entfällt |
| ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| ++/++ | ++/○ | ++/++ | ○/+ | ++/○ | ++/○ | +/+ |
| ausreichend (3,6) | gut (2,1) | ausreichend (4,2) | sehr gut (1,5) | sehr gut (0,5) | sehr gut (0,5) | sehr gut (0,5) |
| befriedigend (3,5) | befriedigend (3,3) | ausreichend (4,1) | gut (2,3) | befriedigend (3,4) | ausreichend (3,7) | ausreichend (3,9) |
| 4,5 x 7,0 x 12,5 | 7,5 x 6,0 x 11,5 | 4,5 x 11,5 x 9,5 | 10,0 x 8,5 x 14,0 | 6,5 x 6,0 x 12,5 | 6,5 x 6,0 x 12,5 | 7,0 x 6,5 x 12,5 |
| 299 | 321 | 192 | 607 | 281 | 279 | 320 |
| HD / ■ | HD / □ | HD / □ | HD / □ | SD / □ | SD / □ | SD / □ |
| 5 / □ | 14 / 37,0 | 5 / □ | 9 / 43,0 | 32 / □ | 32 / □ | 28 / 30,5 |
| 9,9-47 | 3,6-51 | 9,6-45 | 5,5-51 | 1,5-47 | 1,5-49 | 2,1-60 |
| ■/■ | □/■ | □/■ | ■/□ | ■/□ | ■/□ | ■/□ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| □/■/□ | □/■/□ | □/■/□ | ■/■/■ | ■/□/□ | ■/□/□ | □/□/□ |
| □/□/□ | □/□/□ | □/□/□ | □/□/■ | □/□/■ | □/□/■ | □/□/□ |
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| 78 | 109 | 66 | 121 | 168 | 162 | 151 |
| 61 x 32 | 65 x 37 | 65 x 37 | 59 x 32 | 59 x 32 | 59 x 32 | 59 x 32 |
| □/■ | ■/■ | □/□ | □/□ | ■/■ | ■/■ | ■/■ |

| + test Modellfamilien | | | |
|-----------------------|-------------------|-------------------|---|
| Gepprüftes Modell | Verwandtes Modell | Preis in Euro ca. | Unterschiede zum geprüften Modell laut Anbieter |
| Sony | | | |
| HDR-XR520VE | XR500VE | 1 120 | 120-GB-Festplatte |
| Canon | | | |
| Legria HF S100 | HF S10 | 1 100 | 32-GB-Flash |
| | HF S11 | 1 300 | 64-GB-Flash, Dynamik-Bildstabilisator |
| Legria HF20 | HF200 | 625 | Kein interner Speicher |
| | HF21 | 1 100 | 64-GB-Flash, Dynamik-Bildstabilisator |
| Legria FS22 | FS20 | 330 | 8-GB-Flash |
| | FS21 | 465 | 16-GB-Flash |
| Panasonic | | | |
| HDC-HS20 | HDC-SD20 | 545 | Keine Festplatte |
| JVC | | | |
| GZ-HD320 | GZ-HD300 | 615 | 60-GB-Festplatte |
| Samsung | | | |
| SMX-F34 | SMX-F30 | 214 | Kein interner Speicher |
| | SMX-F33 | 249 | 8-GB-Flash |

Ausgewählt, geprüft, bewertet

Im internationalen Gemeinschaftstest unter der Federführung der Stiftung Warentest: 12 Camcorder, davon 9 hochauflösende (HD) und 3 standardauflösende (SD). Aufzeichnung auf Festplatte, Festspeicher und MiniDV.
Einkauf der Prüfmuster: Mai bis Juni 2009.
Preise: Überregionale Handelserhebung im August und September 2009.

ABWERTUNGEN

Wurden Video und Ton mit „ausreichend“ bewertet, kann das test-Qualitätsurteil nicht besser als die Bewertung für Video sein. Wenn der Ton „ausreichend“ ist, kann das test-Qualitätsurteil nur eine Note besser sein. Bei einem „ausreichenden“ eingebauten Mikrofon kann der Ton nicht besser sein.

Die Untersuchungen und die Darstellung der Testergebnisse erfolgen in Anlehnung an die Camcordertests in test 7/08, 11/08 und 7/09.

1) Höchstmögliche Zeilenzahl bei der Aufnahme (SD = Standardauflösung, HD = hohe Auflösung).

2) AVCHD = Audio Video Codec High Definition.

3) Gemessen. 4) 47 Grad = normaler Blickwinkel, größere Werte = Weitwinkel, kleinere Werte = Telebereich.

5) Speicherkarte nur für Fotofunktion.

Anbieter siehe Seite 96.

Top Ten Zusatzversicherungen Seite 10

Arag Krankenversicherungs-AG
Hollerithstr. 11
81829 München
Tel. 02 11/98 70 07 00
Fax 0 89/41 24 25 25
www.arag.de

Concordia Krankenversicherungs-AG
Karl-Wiechert-Allee 55
30625 Hannover
Tel. 05 11/57 01 19 05
Fax 05 11/57 01 19 05
www.concordia.de

Debeka Krankenversicherungsverein aG
56058 Koblenz
Tel. 02 61/4 98 13 99
Fax 02 61/4 14 02
www.debeka.de

DEVK Krankenversicherungs-AG
Riehler Str. 190
50735 Köln
Tel. 02 180 27/75 77 57
Fax 02 21/7 57 22 16
www.devk.de

Hallesche Krankenversicherung
Reinsburgstr. 10
70178 Stuttgart
Tel. 07 11/66 03 99
Fax 07 11/60 32 90
www.hallesche.de

Münchener Verein Versicherungsgruppe
80283 München
Tel. 089/51 52 10 00
Fax 089/51 52 15 01
www.muenchener-verein.de

R+V Krankenvers.
Taanusstr. 1
65193 Wiesbaden
Tel. 06 11/53 30
Fax 06 11/5 33 45 00
www.ruv.de

SDK Süddeutsche Krankenversicherung
Raiffeisenplatz 5
70736 Fellbach
Tel. 07 11/5 77 86 98
Fax 07 11/5 77 86 66
www.sdk.de

Victoria Krankenversicherung
Victoriaplatz 2
40198 Düsseldorf
Tel. 02 11/4 77 43 59
Fax 02 11/4 77 43 33
www.victoria.de

Rapsöle

Seite 20–26

Aldi (Nord)/Butella
Postfach 1301 10
45291 Essen
Tel. 02 01/8 59 30
Fax 02 01/8 59 33 18
www.aldi-nord.de

Aldi (Nord)/Holstensegen
siehe Aldi (Nord)/Butella

Aldi (Süd)/Bellasan
Postfach 1001 52
45401 Mülheim a.d.R.
Tel. 02 08/9 92 70
Fax 02 08/99 27 36 10
www.aldi-sued.de

Alnatura
Darmstädter Str. 63
64404 Bickenbach/Bergstr.
Tel. 06 257/9 32 20
Fax 06 257/9 32 26 88
www.alnatura.de

Bio Planète
Ölmühle Moog
Rue de Limox
11150 Bram
Frankreich
Tel. 00 33/4 68 76 70 60
Fax 00 33/4 68 76 70 69
www.bioplanete.de

Brändle
Robert-Bosch-Str. 10
72186 Empingen
Tel. 07 485/9 77 90
Fax 07 485/97 79 29
www.braendle.de

Edeka/Bio Wertkost
22291 Hamburg
Tel. 040/63 70
Fax 040/63 77 28 46
www.edeka.de

Edeka/gut & günstig
siehe Edeka Bio Wertkost

Fauser Vitaquell
Postfach 54 06 29
22506 Hamburg
Tel. 040/57 20 20
Fax 040/57 20 22 00
www.vitaquell.de

Kaiser's Tengelmann/Naturkind
Postfach 10 06 55
41706 Viersen
Tel. 02 61/2 10 50
Fax 02 61/2 34 99
www.kaisers-tengelmann.de

Kaufland/K Classic Well You
Rötelsstr. 35
74172 Neckarsulm
Tel. 0800/1 52 83 52
Fax 07 132/94 33 35
www.kaufland.de

Kunella Feinkost
Postfach 10 06 33
03006 Cottbus
Tel. 03 55/2 31 51
Fax 03 55/2 31 52
www.kunella-feinkost.com

Lidl/Vita D'Or
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
Tel. 0800/4 35 33 61
Fax 07 132/94 22 36
www.lidl.de

Netto Marken-Discount/fit & aktiv
Postfach 11 80
93139 Maxhütte-Haidhof
Tel. 094 71/32 00
Fax 094 71/32 01 49
www.netto-online.de

Netto Marken-Discount/Vegola
siehe Netto-Marken-Discount

Norma/Frisan
Heisterstr. 4
90441 Nürnberg
Tel. 09 11/9 73 90
Fax 09 11/7 59 35 90
www.norma24.de

Plus/Bio Bio
siehe Netto Marken-Discount

Rapso VOG
Bäckermühlweg 44
4030 Linz
Österreich
Tel. 00 43/7 32/3 73 80
Fax 00 43/7 32/3 73 82 07
www.vog.at

Rapunzel Naturkost
Rapunzelstr. 1
87764 Legau
Tel. 083 30/52 90
Fax 083 30/5 29 11 88
www.rapunzel.de

real/Tip
MGB Metro
Postfach 23 03 62
40089 Düsseldorf
Tel. 02 11/96 90
Fax 02 11/9 69 23 24
www.metrogroup.de

Rewe Bio
50603 Köln
Tel. 02 21/14 90
Fax 02 21/1 49 90 00
www.rewe-group.com

rinatura Vollwertkost
Rila Feinkost-Importe
Postfach 11 61
32340 Stemwede
Tel. 05 45/94 50
Fax 05 45/94 51 39
www.rila.de

Teutoburger Ölmühle
Gutenbergstr. 16a
49477 Ibbenbüren
Tel. 05 451/99 95 90
Fax 05 451/99 95 10
www.teutoburger-oelmuehle.de

Note- und Netbooks Seite 30–35

Acer
Kornkamp 4
22926 Ahrensburg
Tel. 0800/2 24 49 99
Fax 0800/2 24 49 98
www.acer.de

Apple
Arnulfstr. 19
80335 München
Tel. 0800/2 00 01 36
www.apple.de

Asus
Harkortstr. 21–23
40880 Ratingen
Tel. 01 80 5/01 09 20
Fax 02 102/95 99 11
www.asus.de

Dell
Unterschweinstiege 10
60549 Frankfurt/M.
Tel. 0800/3 35 56 61
Fax 069/3 48 24 80 00
www.dell.de

Fujitsu
Mies-van-der-Rohe-Str. 8
80807 München
Tel. 01 80 5/37 21 00
Fax 01 80 5/37 22 00
www.de.ts.fujitsu.com

HP
Herrenberger Str. 140
71034 Böblingen
Tel. 01 80 5/65 21 80
Fax 07 301/14 29 99
www.hp.com/de

Samsung
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 01 80 5/12 12 13
Fax 01 80 5/12 12 14
www.samsung.de

Sony
Kemperplatz 1
10785 Berlin
Tel. 01 80 5/25 25 86
Fax 01 80 5/25 25 87
www.sony.de

Toshiba
Hammfelddamm 8
41460 Neuss
Tel. 01 80 5/96 90 10
Fax 02 31/15 83 41
www.toshiba.de

Internet per Sat oder Mobilfunk Seite 36–41

E-Plus
Edison-Allee 1
14473 Potsdam
Tel. 01 80 1/20 04 60
www.eplus.de

Filiago
Hamburger Str. 19
23795 Bad Segeberg
Tel. 04 51/90 88 00
Fax 04 51/9 08 80 20
www.filiago.de

O2
Georg-Brauchle-Ring 23–25
80992 München
Tel. 01 80 5/01 09 08
www.o2online.de

SkyDSL
Kaiserin-Augusta-Allee 14
10553 Berlin
Tel. 01 80 5/00 69 00
www.skysdsl.de

StarDSL
Schulterblatt 58
20357 Hamburg
Tel. 01 80 5/99 84 13
Fax 01 80 5/00 53 77
www.stardsl.de

T-Mobile
Landgrabenweg 151
53227 Bonn
Tel. 0800/3 30 30 00
www.t-mobile.de

Vodafone
Am Seestern 1
40547 Düsseldorf
Tel. 0800/1 72 12 12
www.vodafone.de

AV-Receiver

Seite 44–47

Denon
An der Kleinbahn 18
41334 Nettetal
Tel. 02 51/7 20 80
Fax 02 51/7 20 8 10
www.denon.de

Harman/Kardon
Postfach 19 20
74009 Heilbronn/Neckar
Tel. 07 131/48 00
Fax 07 131/48 02 54
www.harman-deutschland.de

Onkyo
Liegnitzer Str. 6
82194 Gröbenzell
Tel. 081 42/4 40 10
Fax 081 42/4 40 13 33
www.eu.onkyo.com

Panasonic
Winsberggring 15
22525 Hamburg
Tel. 01 80 5/01 51 41
Fax 01 80 5/01 51 45
www.panasonic.de

Pioneer
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 35
47877 Willich
Tel. 02 51/42 96 70
Fax 02 51/42 96 70
www.pioneer.de

Sony
Kemperplatz 1
10785 Berlin
Tel. 01 80 5/25 25 86
Fax 01 80 5/25 25 87
www.sony.de

Yamaha
Postfach 14 53
25455 Rellingen
Tel. 04 101/30 90
Fax 04 101/30 93 40
www.yamaha-online.de

Camcorder Seite 48–53

Canon
Postfach 528
47705 Krefeld
Tel. 01 80 5/00 60 22
Fax 02 51/34 51 02
www.canon.de

JVC
Grüner Weg 12
61169 Friedberg
Tel. 06 301/93 90
Fax 06 301/93 91 00
www.jvc.de

Panasonic
Winsberggring 15
22525 Hamburg
Tel. 01 80 5/01 51 41
Fax 01 80 5/01 51 45
www.panasonic.de

Samsung
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 01 80 5/7 26 78 64
Fax 01 80 5/12 12 14
www.samsung.de

Sanyo
Stahlgruberring 4
81829 München
Tel. 089/45 11 60
Fax 089/45 11 61 01
www.sanyo.de

Sony
Kemperplatz 1
10785 Berlin
Tel. 01 80 5/25 25 86
Fax 01 80 5/25 25 87
www.sony.de

Matratzen

Seite 56–61

Breckle
Breckle Matratzenfabrik
Postfach 11 67
37141 Northeim
Tel. 05 551/6 09 70
Fax 05 551/60 97 60
www.breckle.de

Concord
Matratzen Concord
Horbeller Str. 19
50858 Köln
Tel. 02 234/9 64 41 00
Fax 02 234/9 64 41 11
www.matratzen-concord.de

Diamona
Hermann Koch
Daimlerstr. 19
38446 Wolfsburg
Tel. 05 361/8 50 20
Fax 05 361/5 48 88
www.diamona.de

Dunlopillo
Postfach 13 42
63403 Hanau
63704 Aschaffenburg
Tel. 06 81/9 39 40
Fax 06 81/9 39 43 91
www.dunlopillo.de

f.a.n.
frankenstolz schlafkomfort H. Neumeyer
Postfach 10 06 07
63704 Aschaffenburg
Tel. 06 201/70 80
Fax 06 201/7 64 79
www.frankenstolz.de

Femira
Schlafsysteme
Am Landhangen 94
59302 Oelde/Westf.
Tel. 02 522/91 00
Fax 02 522/91 07 93
www.femira.de

Hukla
Neue Eisenbahnstr. 13
77716 Haslach
im Kinzigtal
Tel. 07 832/93 10
Fax 07 832/93 14 08

Hülsta
Postfach 12 12
48693 Stadlohn
Tel. 02 563/86 17 49
Fax 02 563/86 27 49
www.huelsta.de

Kaufhof/Galeria
Leonhard-Tietz-Str. 1
50676 Köln
Tel. 02 21/22 30
Fax 02 21/2 23 28 00
www.galeria-kaufhof.de

Malie
Mecklenburgisches
Matratzenwerk
Gewerbegebiet 1
19417 Warin
Tel. 03 84 82/63 10
Fax 03 84 82/63 11 12
www.malie.de

Metzeler
Postfach 16 53
87686 Memmingen
Tel. 083 31/83 00
Fax 083 31/83 02 97
www.metzeler-schaum.de

MFO
Matratzen
Factory Outlet
Max-Planck-Str. 1
50189 Elsdorf/Rheinland
Tel. 02 274/92 29 47
Fax 02 274/92 29 65
www.mfo-matratzen.de

Musterring
Josef Höner
Postfach 20 40
33348 Rheda-Wiedenbrück
Tel. 05 42/5 92 01
Fax 05 42/59 21 49
www.musterring.de

Neckermann
Hanauer
Landstr. 360–400
60386 Frankfurt/M.
Tel. 069/4 04 01
Fax 069/4 04 42 35
www.neckermann.de

Quelle/Schlafgut
Kundenservice
90750 Fürth
Tel. 01 80 5/31 00
Fax 01 80 5/30 39 09
www.quelle.de

Rummel
Postfach 16 49
91406 Neustadt/Aisch
Tel. 09 161/88 00
Fax 09 161/88 01 19
www.rummel-matratzen.de

Schlaraffia
Recticel Schlafkomfort
Schlaraffiastr. 1–10
44867 Bochum
Tel. 02 327/32 50
Fax 02 327/32 51 08
www.schlaraffia.de

Winkle
Erich Winkle
Dorfstr. 44 c
08439 Langenhessen
Tel. 03 671/1 81 20
www.winkle-sleepline.de

LED-Lampen Seite 62–65

Bioledex
Del-Ko
Memminger Str. 6
86159 Augsburg
Tel. 08 21/2 27 56 52
Fax 08 21/2 62 86 51
www.bioledex.de

Conrad
Conrad Electronic SE
Klaus-Conrad-Str. 1
92240 Hirschau,
Oberpfalz
Tel. 01 80 5/31 21 11
Fax 01 80 5/31 21 10
www.conrad.de

Conrad/Basetech
siehe Conrad

Lemnis Lighting Inc.
Remmingweg 2–4
1332 Be Almere
Niederlande
Tel. 00 31/036/52907 35
Fax 00 31/036/52907 36
www.lennislighting.com

Lumitronic
LED-Technik
Haigerlocher Str. 42
72379 Hechingen
Tel. 07 471/96 01 40
Fax 07 471/96 04 99
www.leds.de

Lunartec
Pearl Agency
Pearlstr. 1–3
79426 Buggingen
Tel. 07 631/36 03 00
Fax 07 631/36 04 44
www.pearl.de

Megaman
IDV
Birkenweiherstr. 2
63505 Langenselbold
Tel. 06 184/9 31 90
Fax 06 184/93 19 19
www.megaman.de

Osram
Hellabrunner Str. 1
81543 München
Tel. 089/6 21 30
Fax 089/62 13 20
www.osram.de

Paulmann
Queizinger Feld 2
31832 Springe-Völksen
Tel. 05 041/99 80
Fax 05 041/99 81 19
www.paulmann.de

Philips Lighting
ÜB der Philips
Lübeckertordamm 5
20099 Hamburg
Tel. 01 80 3/88 83 33
Fax 040/28 99 28 29
www.lighting.philips.com

Aktionsware Seite 66–69

Aldi (Nord)
Postfach 1301 10
45291 Essen, Ruhr
Tel. 02 01/8 59 30
Fax 02 01/8 59 33 18
www.aldi-nord.de

Aldi (Süd)
Postfach 1001 52
45401 Mülheim a.d.R.
Tel. 02 08/9 92 70
Fax 02 08/99 27 36 10
www.aldi-sued.de

Lidl
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
Tel. 0800/4 35 33 61
Fax 07 132/94 22 36
www.lidl.de

Norma
Heisterstr. 4
90441 Nürnberg
Tel. 09 11/9 73 90
Fax 09 11/7 59 35 90
www.norma24.de

Netto Marken-Discount
Postfach 11 80
93139 Maxhütte-Haidhof
Tel. 094 71/32 00
Fax 094 71/32 01 49
www.netto-online.de

Penny
50603 Köln
Tel. 01 80 3/33 10 10
Fax 02 21/1 49 90 00
www.penny.de

Plus
siehe Netto Marken-Discount

Tchibo
Überseering 18
22297 Hamburg
Tel. 01 80 5/80 90
Fax 040/63 87 26 00
www.tchibo.de

Fußball-Fantrikots Seite 72–75

1. FC Köln
Frenz-Kremer-Allee 1
50937 Köln
Tel. 02 21/71 61 63 00
Fax 02 21/71 61 63 99
www.fc-koeln.de

1. FC Nürnberg
1. FCN Marketing
Ludwigstr. 46
90402 Nürnberg
Tel. 09 11/2 17 31 00
Fax 09 11/2 17 31 01
www.fc-n.de

1. FSV Mainz 05
Dr.-Martin-Luther-King-Weg 20
55122 Mainz/Rhein
Tel. 06 31/37 55 00
Fax 06 31/37 55 33
www.mainz05.de

Bayer 04 Leverkusen
Bismarckstr. 122–124
51373 Leverkusen
Tel. 01 80 5/04 04 04
Fax 02 14/8 66 05 12
www.bayer04.de

Borussia Dortmund
BVB Merchandising
Felicitasstr. 2
44263 Dortmund
Tel. 02 31/43 44 43
Fax 02 31/4 34 03 03
www.bvb.de

Borussia Mönchengladbach
Borussia VfL 1900
Mönchengladbach
Hennes-Weisweiler-Allee 1
41179 Mönchengladbach
Tel. 01 80 5/18 19 00
Fax 01 80 5/25 19 00
www.borussia.de

Eintracht Frankfurt
Mörfelder Landstr. 362
60528 Frankfurt/M.
Tel. 01 80 5/06 03 03
Fax 069/95 50 32 68
www.eintracht.de

FC Bayern München
Postfach 90 04 20
81504 München
Tel. 089/69 93 16 66
Fax 089/61 13 24 51
www.fc-bayern.de

| | | |
|---|---|---|
| <p>FC Schalke 04 Ernst-Kuzorra-Weg 1 45891 Gelsenkirchen Tel. 02 09/3 61 80 Fax 02 09/3 61 81 79 www.schalke04.de</p> <p>Hamburger SV Sylvesterallee 7 22525 Hamburg Tel. 0 180 5/47 84 78 Fax 0 180 5/47 83 29 www.hsv.de</p> <p>Hannover 96 Sales & Service Arthur-Menge-Ufer 5 30169 Hannover Tel. 05 11/9 69 00 96 Fax 05 11/96 90 07 96 www.hannover96.de</p> <p>Hertha BSC Hanns-Braun-Str. 1 Friesenhaus 2 14053 Berlin Tel. 0 30/3 00 92 80 Fax 0 30/3 00 92 84 www.herthabsc.de</p> <p>Nationalmannschaft DFB-Wirtschaftsdienste Otto-Fleck-Schneise 6 60528 Frankfurt/M. Tel. 0 69/6 78 80 Fax 0 69/6 78 82 04 www.dfb.de</p> <p>SC Freiburg Schwarzwaldstr. 193 79117 Freiburg im Breisgau Tel. 07 61/38 55 10 Fax 07 61/3 85 51 50 www.scfreiburg.com</p> <p>TSG 1899 Hoffenheim Postfach 11 62 74871 Sinsheim Tel. 0 72 61/9 49 30 Fax 0 72 61/9 49 31 02 www.achtzehn99.de</p> <p>VfB Stuttgart Mercedesstr. 109 70372 Stuttgart Tel. 0 180 5/8 32 54 63 Fax 07 11/55 00 71 96 www.vfb.de</p> <p>VfL Bochum 1848 Castroper Str. 145 44791 Bochum Tel. 02 34/95 18 48 Fax 02 34/95 18 95 www.vfl-bochum.de</p> <p>VfL Wolfsburg In den Allerwiesen 1 38446 Wolfsburg Tel. 0 53 61/8 90 30 Fax 0 53 61/8 90 31 50 www.vflwolfsburg.de</p> <p>Werder Bremen Fan Service Hoerneckestr. 11–13 28217 Bremen Tel. 04 21/49 99 55 Fax 04 21/4 99 95 97 www.werder.de</p> <p>Ausrüster</p> <p>adidas Adi-Dassler-Str. 1–2 91074 Herzogenaurach Tel. 0 91 32/8 40 Fax 0 91 32/84 22 41 www.adidas.de</p> | <p>Do you football Gasstr. 6 a 22761 Hamburg Tel. 0 40/89 72 03 50 Fax 0 40/89 72 03 99 www.doyoufootball.de</p> <p>Jako Amtstr. 82 74673 Muldingen- Hollenbach Tel. 0 79 38/9 06 30 Fax 0 79 38/90 63 15 www.jako.de</p> <p>Kappa Gutenbergring 96 c 22848 Norderstedt Tel. 0 40/5 34 13 52 00 Fax 0 40/5 34 13 52 02 www.kappa-sport.net</p> <p>Lotto Lotto Sport Deutschland M.O.C. Showroom, Room C106 Lilienthalallee 40 80939 München Tel. 0 89/3 21 99 60 Fax 0 89/32 19 96 10 www.lottosport.com</p> <p>Nike Otto-Fleck- Schneise 7 60528 Frankfurt/M. Tel. 0 69/6 89 78 90 Fax 0 69/6 89 78 93 82 www.nike.com</p> <p>Puma Rudolf Dassler Sport Puma-Way 1 91074 Herzogenaurach Tel. 0 91 32/8 100 00 Fax 0 91 32/81 22 46 www.puma.com</p> <p>Reebok Adidas Postfach 11 20 91062 Herzogenaurach Tel. 0 91 32/84 80 00 Fax 0 91 32/84 84 84 www.reebok.de</p> <p>Under Armour Olympische Station 13 1036 de Amsterdam Niederlande Tel. 0 08 00/27 66 87 96 Fax 00 31/20/7 15 51 01 www.underarmour.com</p> <p>Autokindersitze Seite 76–79</p> <p>Bébé Confort siehe Maxi Cosi</p> <p>Brio O'Brien-Str. 3 91126 Schwabach Tel. 0 91 22/9 89 70 Fax 0 91 22/98 97 40 www.brio.net</p> <p>Chicco Borsigstr. 1 63126 Dietzenbach Tel. 0 60 74/49 50 Fax 0 60 74/49 52 00 www.chicco.de</p> <p>Concord Industriest. 25 95346 Stadtsteinach Tel. 0 92 25/9 55 00 Fax 0 92 25/95 50 55 www.concord.de</p> | <p>Cybox Columbus Trading Alte Forstlahmer Str. 22 95326 Kulmbach Tel. 0 92 21/97 31 14 Fax 0 92 21/97 31 17 www.cybox-online.com</p> <p>HTS Besafe Postfach 12 01 55 30671 Pattensen Tel. 0 1 71/8 32 76 27 Fax 0 51 01/5 86 60 22 www.besafe.eu</p> <p>I'coo Hauck Frohnlaicher Str. 8 96242 Sonnefeld Tel. 0 95 62/98 61 20 Fax 0 95 62/62 72 www.hauck.de</p> <p>Jané siehe Concord</p> <p>Maxi Cosi Dorel Augustinusstr. 9 c 50226 Frechen Tel. 0 22 34/9 64 30 Fax 0 22 34/96 43 33 www.maxi-cosi.de</p> <p>Nania Kids im Sitz Postfach 11 52 78240 Gottmadingen Tel. 0 77 31/97 00 77 Fax 0 77 31/97 00 55 www.kids-im-sitz.de</p> <p>Recaro Gutenbergstr. 2 95352 Marktleugast Tel. 0 92 55/7 70 Fax 0 92 55/77 13 www.recaro.com</p> <p>Römer Postfach 34 49 89024 Ulm/Donau Tel. 0 7 31/9 34 50 Fax 0 7 31/9 34 52 10 www.roemer.eu</p> <p>Safety 1st siehe Maxi Cosi</p> <p>Sunshine Kids Seebachstr. 22 96103 Hallstadt Tel. 0 95 1/9 17 84 10 Fax 0 95 1/9 17 84 11 www.skjp.com</p> <p>Skistiefel Seite 80–83</p> <p>Atomic Amer Sports Hainbuchring 9 82061 Neuried, Kr. München Tel. 0 89/8 90 13 00 Fax 0 800/0 94 57 66 www.atomicsnow.com</p> <p>Dalbello Sportschuhe Ascheimer Str. 9 85622 Feldkirchen, Kr. München Tel. 0 89/6 27 17 60 Fax 0 89/42 71 76 66 www.dalbello.it</p> <p>Fischer Fischer + Löffler Donauweg 1 94034 Passau Tel. 0 800/0 83 38 11 Fax 0 800/0 83 38 13 www.fischer-ski.com</p> |
|---|---|---|

Tarife der Servicenummern

Für Anrufe aus dem deutschen Festnetz. Kosten aus dem Mobilfunknetz können abweichen.

0800 Kostenfrei. **01803** 9 Cent/Min.
0180 1 3,9 Cent/Min. **01805** 14 Cent/Min.
01802 6,0 Cent/Anruf **09001** Hier können Kosten von 49 bis 124 Cent/Min. entstehen.

Head
Velaskostr. 8
85622 Feldkirchen,
Kr. München
Tel. 0 89/9 09 99 50
Fax 0 89/90 99 95 55
www.head.com

Lange
Skis Dynastar SAS
Zielstattstr. 11
81379 München
Tel. 0 89/74 80 86 90
Fax 0 89/7 48 08 69 69
www.dynastar.com

Lowa
Sportschuhe
Hauptstr. 19
85305 Jetzendorf
Tel. 0 81 37/99 90
Fax 0 81 37/99 92 10
www.lowa.de

Nordica
Lowa Sportschuhe
Division Nordica
Hauptstr. 19
85305 Jetzendorf
Tel. 0 81 37/99 90
Fax 0 81 37/99 95 71
www.nordica.com

Rossignol
Ski Deutschland
Zielstattstr. 11
81379 München
Tel. 0 89/7 24 48 50
Fax 0 89/7 24 48 51 85
www.rossignol.com

Salomon
Geigelsteinstr. 10
83080 Oberaudorf
Tel. 0 800/07 25 66 66
Fax 0 80 33/30 51 99
www.salomon.com

Tecnica
Marker Tecnica
Völkiski Sports
Europaring 8
94315 Straubing
Tel. 0 94 21/32 00
Fax 0 94 21/32 01 86
www.voelkl.de

Hilfsdienste

Arbeiter-Samariter-Bund Deutschland
Sülzburgstr. 140
50937 Köln
Tel. 02 21/47 60 50
www.asb.de

Deutsches Rotes Kreuz
Landesverband Berliner
Rotes Kreuz
Bachstr. 11
12161 Berlin
Tel. 0 30/85 00 50
www.drk-berlin.de

Johanniter-Unfall-Hilfe
Lützowstr. 94
10785 Berlin
Tel. 0 30/26 99 70
www.johanniter.de

Malteser Hilfsdienst
Kalker Hauptstr. 22–24
51103 Köln
Tel. 02 21/98 22 01
www.malteser.de



| | |
|---|---|
| Verwaltungsrat | Prof. Dr. Karl-Heinz Fezer (Vorsitzender), Volker Angres, Gerd Billen, Prof. Dr. Manfred Hennecke, Dr. Günter Müchler, Prof. Dr. Andreas Oehler, Prof. Dr. Lucia Reisch |
| Kuratorium | Dr. Günter Hörmann (Vorsitzender), Dr. Thomas Förster, Christoph Hahn, Dr. Sven Hallscheidt, Dr. Jutta Harre, Prof. Dr. Heinrich Heidt, Wolfgang Hellhake, Dr. Markus Hild, Prof. Dr. Herbert Kubicek, Sigrid Lowe-Esch, Dr. Stefanie Märzheuser, Dr. Klaus Mayer, Klaus Müller, Prof. Dr. Friedrich Wilhelm Schwartz, Prof. Dr. Achim Stiebing, Cornelia Tausch, Dr. Ralph Walter, Prof. Dr. Reiner Wittkowski |
| Vorstand | Dr. Werner Brinkmann |
| Weiteres Mitglied der Geschäftsleitung | Hubertus Primus (Bereichsleiter Publikationen) |
| Untersuchungen | Dr. Holger Brackemann (Bereichsleiter) |
| Produkttests I | Jürgen Nadler (Leiter); Projektleiter: Dr. Markus Bautsch, Jenny Braune, Dr. Dirk Lorenz, Marcus Pritsch, Dr. Bernd Schwenke, Janine Vintz, Dr. Kirstin Wohlfart; Marktanalyse und Projektassistenz: Heike Clemens, Thomas Grund, Lutz Konzag, Danielle Leven |
| Produkttests II | Elke Gehrke (Leiterin); Projektleiter: Hans-Peter Brix, Christiane Böttcher-Tiedemann, Renate Ehrnsperger, Dr. Konrad Giersdorf, Henry Görlitz, Martin Hofmann, Dr. Dagmar Saurbier, Dr. Peter Schick, Achim Schröder, Jörg Siebolds; Marktanalyse und Projektassistenz: Ingo Bengelsdorf, Toralf Hainsch, Wolfgang Lerch, Michael Vogt |
| Produkttests III | Dr. Ursula Loggen (Leiterin); Projektleiter: Katrin Andruschow, Dr. Heike Dieckmann, Dr. Birgit Luther, Sabine Melz, Christiane Nientimp, Dr. Birgit Lehender, Anke Scheiber, Dr. Gunnar Schwan, Janine Schwarzkopf, Dr. Jochen Wettach; Marktanalyse und Projektassistenz: Michaela Backhus, Harry Mallok, Annegret Plock, Nada Quenzel, Gabriele Scheefe |
| Weiterbildungstests | Verifikation: Sibylle Bürgel, Claudia Gaca, Susanne Neunzerling Preiserhebungen: Manfred Groß, Prüfmustereinkauf: Dirk Weinberg Finanz- und Umweltanalyse: Annegret Jende, Simone Lindemann Internationales Sekretariat: Dr. Heinz Willnat |
| Marketing, Leserservice und Vertrieb | Projektleitung: Dr. Michael Cordes, Sandra Mämecke, Alfred Töpfer; Verifikation: Dr. Anett Brauner; Marktanalyse und Projektassistenz: Benjamin Barkmeyer, Johanna Keske-Fouda, Andrea Kiesner Jens-Peter Liedtke (Bereichsleiter); Vertrieb Zeitschriften: Frank Beich (Ltg.); ZENIT Pressevertrieb GmbH, Julius-Hölder-Straße 47, 70597 Stuttgart, Tel. 07 11/7 25 21 90, Fax 07 11/7 25 23 40 |
| Pressestelle | Heike van Laak (Leiterin), Ute Bränzel, Bettina Dingler, Petra Rothbart |

Herausgeber und Verlag

Stiftung Warentest, Lützowplatz 11–13, 10785 Berlin,
Postfach 30 41 41, 10724 Berlin.
Telefon: 0 30/26 31-0, Telefax: 0 30/26 31 27 27
Internet: www.test.de
Postbank Berlin, Konto: 306 02-100/BLZ 100 100 10

| | |
|--|--|
| Chefredakteur | Hubertus Primus (verantwortlich) |
| Stellvertretender Chefredakteur | Peter Gurr |
| Textchefin | Marina Pauly |
| Ernährung, Kosmetik, Gesundheit | Isabella Eigner (Leitung), Ina Bockholt-Lippe, Ursula Lüders, Nicole Merbach, Swantje Waterstraat Journal Gesundheit: Carl-Friedrich Theill (Leitung), Ursula Falkenstein |
| Computer, Telefon, Bild, Ton | Henning Withöft (Leitung), Daniel Coenen, Peter Knaak, Sandra Müller, Sonja Niemann, Herbert Noll, Michael Wolf |
| Haushalt, Garten, Freizeit, Verkehr | Lothar Beckmann (Leitung), Brigitte Kluth-Kosnik, Michael Koswig, Thomas Müller, Falk J. Murko, Rüdiger Stumpf, Jürgen Tewes |
| Weiterbildung | Geld, Recht: Michael Bruns Nina Gerstenberg (Leitung), Christina Engel |
| Grafik | Redaktionsassistenz: Britta Ossig-Moll, Christine Jannack, Ina Schiemann |
| Bildredaktion | Nina Mascher (Art Direction), Susanna Donau, Miriam Sauerbrey, Katja Späth, Beate Theill |
| Produktion | Kerstin Babrikowski, Margrit Porzelt, Gabriele Theune |
| Produktfotos | Catrin Knaak, Martin Schmidt, Yuen Men Cheung |
| Verlagsherstellung | Ralph Kaiser |
| Litho | Rita Brosius (Leitung), Susanne Beeh |
| Druck | tiff.any GmbH Berlin |
| Abonnement | Umschlag: KonradinHeckel Nürnberg; Bestellkarte: Offsetdruck Nürnberg; Innentitel: PRINOVIS Nürnberg Jahresabonnement Inland: 47,50 Euro (inklusive gesetzlicher MwSt. und Versandkosten); Jahresabonnement Ausland: Euro-Länder 47,50 Euro, Schweiz 87,60 sfr., andere Länder 53,50 Euro Preis für das Einzelheft: 4,50 Euro (inklusive gesetzlicher MwSt.) Auslandspreis für das Einzelheft: 4,50 Euro / 8,50 sfr (bei Postzustellung zuzüglich Porto) |
| ISSN | 0040–3946 |
| Bildnachweis | Titel: Antje Plewinski Rücktitel: Stockfood / Ngho Minh / Julian Wass; Ralph Kaiser Fotos: Astra (S.36); Atomic (S. 80); Caro / Aufschlager (S. 94) |

Redaktion test

| | |
|--|---|
| Chefredakteur | Hubertus Primus (verantwortlich) |
| Stellvertretender Chefredakteur | Peter Gurr |
| Textchefin | Marina Pauly |
| Ernährung, Kosmetik, Gesundheit | Isabella Eigner (Leitung), Ina Bockholt-Lippe, Ursula Lüders, Nicole Merbach, Swantje Waterstraat Journal Gesundheit: Carl-Friedrich Theill (Leitung), Ursula Falkenstein |
| Computer, Telefon, Bild, Ton | Henning Withöft (Leitung), Daniel Coenen, Peter Knaak, Sandra Müller, Sonja Niemann, Herbert Noll, Michael Wolf |
| Haushalt, Garten, Freizeit, Verkehr | Lothar Beckmann (Leitung), Brigitte Kluth-Kosnik, Michael Koswig, Thomas Müller, Falk J. Murko, Rüdiger Stumpf, Jürgen Tewes |
| Weiterbildung | Geld, Recht: Michael Bruns Nina Gerstenberg (Leitung), Christina Engel |
| Grafik | Redaktionsassistenz: Britta Ossig-Moll, Christine Jannack, Ina Schiemann |
| Bildredaktion | Nina Mascher (Art Direction), Susanna Donau, Miriam Sauerbrey, Katja Späth, Beate Theill |
| Produktion | Kerstin Babrikowski, Margrit Porzelt, Gabriele Theune |
| Produktfotos | Catrin Knaak, Martin Schmidt, Yuen Men Cheung |
| Verlagsherstellung | Ralph Kaiser |
| Litho | Rita Brosius (Leitung), Susanne Beeh |
| Druck | tiff.any GmbH Berlin |
| Abonnement | Umschlag: KonradinHeckel Nürnberg; Bestellkarte: Offsetdruck Nürnberg; Innenteil: PRINOVIS Nürnberg Jahresabonnement Inland: 47,50 Euro (inklusive gesetzlicher MwSt. und Versandkosten); Jahresabonnement Ausland: Euro-Länder 47,50 Euro, Schweiz 87,60 sfr., andere Länder 53,50 Euro Preis für das Einzelheft: 4,50 Euro (inklusive gesetzlicher MwSt.) Auslandspreis für das Einzelheft: 4,50 Euro / 8,50 sfr (bei Postzustellung zuzüglich Porto) |
| ISSN | 0040–3946 |
| Bildnachweis | Titel: Antje Plewinski Rücktitel: Stockfood / Ngho Minh / Julian Wass; Ralph Kaiser Fotos: Astra (S.36); Atomic (S. 80); Caro / Aufschlager (S. 94) |

Editorial: Anke Jacob

Infografiken: Kati Hammling / www.ktgrafix.de

Rechte: Alle in test veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Das gilt auch gegenüber Datenbanken und ähnlichen Einrichtungen. Die Reproduktion – ganz oder in Teilen – durch Nachdruck, fototechnische Vervielfältigung oder andere Verfahren – auch Auszüge, Bearbeitungen sowie Abbildungen – oder die Übertragung in eine von Maschinen, insbesondere Datenverarbeitungsanlagen verwendbare Sprache oder die Einspeisung in elektronische Systeme bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlags. Alle übrigen Rechte bleiben vorbehalten.